

Oefenboekje:
Mijn eerste woorden en zinnen in de kleuterklas!



Voor de klas



GO! BASISCHOOL OOSTAKKER
De Vogelzang

Onderwijs
centrum.gent

gent:

Inleiding

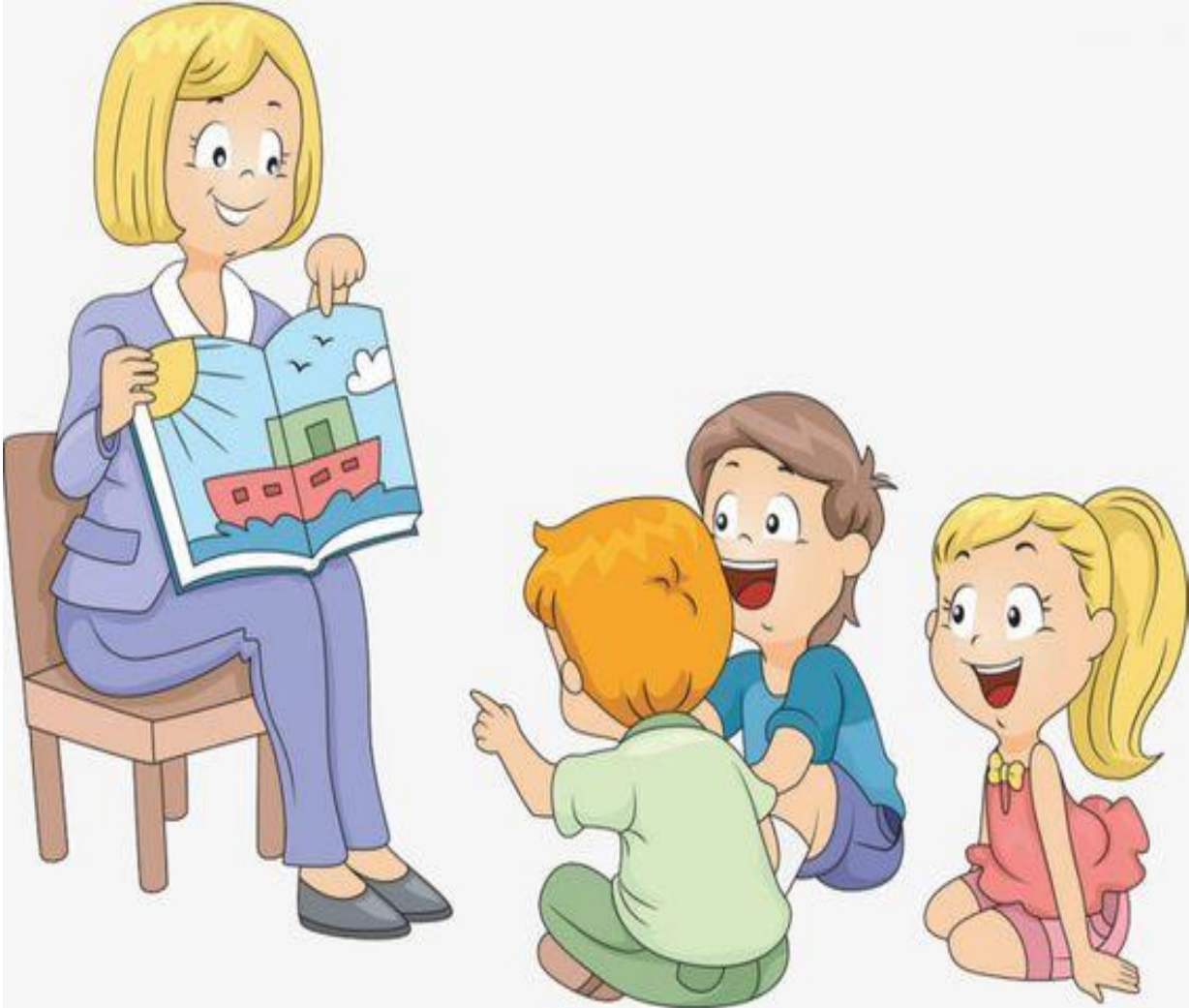
Scholen worden vaak geconfronteerd met instappende kleuters die thuis een andere taal spreken en het Nederlands nog niet beheersen. Bij hun start in de kleuterklas zijn ze nog volop bezig met de ontwikkeling van hun moedertaal. Op het moment dat kleuters hun schoolcarrière starten, is het Nederlands vaak de tweede of zelfs de derde taal waarmee ze geconfronteerd worden. Hun startpositie voor het leren van het Nederlands is daardoor fundamenteel anders dan bij kinderen die thuis in het Nederlands worden opgevoed: een nieuwe omgeving en een vreemde taal met onbekende klanken, patronen, woorden en zinnen.



Kleuterleid(st)ers doen grote inspanningen om kinderen een gevoel van veiligheid en geborgenheid te geven, zodat ze zich gewaardeerd en welkom voelen op school, zichzelf kunnen zijn en met volle teugen kunnen genieten van wat er zich in de klas aanbiedt. Uiteraard staat de taalontwikkeling hierbij centraal. Kinderen leren taal door in interactie te gaan met hun omgeving. Via een rijk aanbod en productieve gesprekken verruimen deze kinderen, op een heel natuurlijke wijze, hun woordenschat en leggen ze zo de basis voor verdere (taal)ontwikkeling. Welbevinden is een belangrijke succesfactor voor die taalverwerving. Kinderen die ervaren dat hun basisbehoeften vervuld worden, passen zich beter aan in de klas en op school. Die basisbehoeften vervullen hangt ook samen met een betere identiteitsontwikkeling: in voeling zijn met zichzelf, beschikken over een positief zelfbeeld, open staan voor de omgeving, zich verbonden voelen met anderen...

Om de instappende kleuters die het Nederlands nog niet begrijpen zo snel mogelijk te laten wennen in de klas, dachten de kleuterleid(st)ers van de Basisschool 'De Vogelzang' in Oostakker na over een woordenlijst waarop deze kinderen kunnen voortbouwen in hun woordenschatontwikkeling. Niet enkel in het Nederlands, maar ook vertaald in de talen die het meest voorkomen in hun school. De brugfiguur van de school is met dat idee verder aan de slag gegaan, samen met het team meertaligheid van Onderwijscentrum Gent. Het materiaal dat u nu aan het bekijken bent, is daarvan het resultaat. Het is gebaseerd op de [GO4ty](#) en de bestaande basislijsten woordenschat voor kleuters. Deze woordenlijst kan enerzijds als basis dienen om de interactie van de kleuterleid(st)er met het individuele kind te activeren, om zo aan een gevoel van veiligheid en geborgenheid bij het kind te werken. Anderzijds kan de lijst ook ingezet worden om de interactie van de kleuterleid(st)er met anderstalige ouders (en omgekeerd) te bevorderen en zo de betrokkenheid van ouders bij het klasgebeuren te ondersteunen. De woordenlijst is vertaald in 8 talen: Arabisch, Bulgaars, Frans, Turks, Duits, Engels, Russisch en Spaans.

De digitale versie van dat materiaal en de vertalingen vind je op www.meertaligheid.be.





HET TOILET

1. We gaan naar het toilet.
2. Ga naar het toilet!
3. Moet je naar het toilet gaan?
4. Pipi/kaka



KOUD

1. Doe jouw jas aan. Neem je jas.
2. Doe jouw sjaal aan. Neem je sjaal.
3. Doe jouw muts aan. Neem je muts.
4. Doe jouw handschoenen aan. Neem jouw handschoenen.

FRANS**LA TOILETTE**

1. On va à la toilette.
2. Va à la toilette!
3. Tu dois aller à la toilette?
4. Pipi/kaka

ENGELS**THE TOILET**

1. Let's go to the toilet.
2. Go to the toilet!
3. Do you have to go to the toilet ?
4. Pee/poop

ARABISCH**AL MIRHAD**

1. Nahno nadhabo ila al mirhad
2. Idhab ilal mirhad!
3. Hal yatawajib alayk adihaab ila al mirhad?
4. Boel / ghait

SPAANS**EN EL BAÑO**

1. Vamos al baño.
2. ¡Ve al baño!
3. ¿Necesitas ir al baño?
4. Orinar/hacer caca

RUSSISCH**TOEALET**

1. Mi' idëm v toealet
2. Idi v toealet!
3. Tebe nado v toealet ?
4. pipi / kaka

BULGAARS**TOALETNA**

1. Otivame do toaletna
2. Otidi do toaletna!
3. Tryabva li da otidesh do toaletnata?
4. Pishkane/Akane

TURKS**TUVALET**

1. Biz tuvalete gidiyoruz.
2. Tuvalete git!
3. Tuvalete mi gideceksin?
4. Pipi/kaka

DUIITS**DIE TOILETTE**

1. Wir gehen auf die Toilette.
2. Geh auf die Toilette!
3. Musst du auf die Toilette gehen?
4. Pipi/Kacka

FRANS**FROID**

1. Mets/Prends ta veste/ ton manteau.
2. Mets/ Prends ton écharpe.
3. Mets/ Prends ton bonnet.
4. Mets/ Prends tes gants

ENGELS**COLD**

1. Put on your coat. Take your coat.
2. Put on your scarf. Take your scarf.
3. Put on your cap/bonnet. Take your cap/bonnet.
4. Put on your gloves. Take your gloves.

ARABISCH**AL BARD**

1. Artadi mi'tafak/ khod mi'tafak
2. Artadi wieshahak / khod wieshahak
3. Da' qoeba'atak 'ala ra-siek / khod qoeba'atak
4. Artadi qoefazatak / khod qoefazatak

SPAANS**FRÍO**

1. Ponte la chaqueta. Coge la chaqueta.
2. Ponte la bufanda. Coge la bufanda.
3. Ponte el gorro. Coge el gorro.
4. Ponte los guantes. Coge los guantes.

RUSSISCH**HOLODNO**

1. Naden' koertkoe. Voz'mi svoyu koertkoe.
2. Naden' svoy sharf. Voz'mi svoy sharf
3. Naden' shapku. Voz'mi svoyu shapkoe
4. Naden' pertschatki. Voz'mi svoi pertschatki

BULGAARS**STOEDENO**

1. Oblechi si jaketo. Vzemi si jaketo.
2. Sloji si sjala. Vzemi si sjala
3. Sloji si shapkata. Vzemi si shapkata.
4. Sloji si rakavitsite. Vzemi si rakavitsite.

TURKS**SOĞUK**

1. Ceketini giy. Ceketini al.
2. Atkını tak. Atkını al.
3. Başına şapkanı tak/giy. Şapkanı al.
4. Eldivenlerini giy. Eldivenlerini al.

DUIITS**KALT**

1. Zieh deine Jacke an. Nimm deine Jacke.
2. Zieh deinen Schal an. Nimm deinen Schal.
3. Zieh deine Mütze an. Nimm deine Mütze.
4. Zieh deine Handschuhe an. Nimm deine Handschuhe.



WARM

- 1. De zon schijnt.**
- 2. We gaan buiten spelen.**
- 3. We doen onze jas niet aan.**



PIJN

- 1. Heb je je pijn gedaan?**
- 2. Waar heb je pijn?**
- 3. We zullen het verzorgen.**
- 4. Pleister plakken.**
- 5. Niet wenen.**

FRANS**CHAUD**

1. Le soleil brille.
2. On va jouer dehors.
3. On ne met pas sa veste /son manteau.

ENGELS**WARM**

1. The sun is shining.
2. We are going to play outside.
3. We don't put on our coats.

ARABISCH**AL HAR**

1. Ashamsho tashriq
2. Sanadhab lila'ib kharijan
3. Nahno la nartadi ma'atifana

SPAANS**CALOR**

1. Hace sol.
2. Vamos a jugar afuera.
3. No nos ponemos la chaqueta.

RUSSISCH**TEPLO**

1. Svetit solnce
2. Mi' boedem igrat' na oelice
3. Koertki mi' ne nadevaem

BULGAARS**TOPLO**

1. Slantse gree
2. Otivame da igraem navan.
3. Nyama da si oblichame jaketo

TURKS**SICAK**

1. Güneş parlıyor.
2. Dışarıda oynayacağız.
3. Ceketlerimizi giymiyoruz.

DUITS**HEIß**

1. Die Sonne scheint.
2. Wir gehen draußen spielen.
3. Wir ziehen unsere Jacke nicht an.

FRANS**MAL**

1. Tu t'es fais mal?
2. Où as-tu mal?
3. On va te soigner.
4. Mettre un pansement.
5. Ne pleure pas.

ENGELS**PAIN**

1. Have you hurt yourself?
2. Where does it hurt?
3. We are going to look after it.
4. To apply a plaster.
5. Don't cry.

TURKS**ACI - AĞRI**

1. Bir yerini mi incittin?
2. Neren acıyor?
3. Yarana bakım yapacağız.
4. Yara bandı yapıştıralım.
5. Ağlama.

SPAANS**DOLOR**

1. ¿Te lastimaste?
2. ¿Dónde te duele?
3. Te curaremos.
4. Colocar un esparadrapo.
5. No llores.

RUSSISCH**BOL'**

1. Ti' sdalal sebe bol'no?
2. Gde u tebya bolit ?
3. Mi' pozabotimsja o tebe.
4. Nakleit' leykoplasi'r'
5. Ne platsch

BULGAARS**BOLVA**

1. Oedavi li se?
2. Kade te boli?
3. Shte se pogrijim
4. Shte slojim leneuka
5. Ne plachi.

ARABISCH**AL ALAM / AL WAJ'**

1. Hal adayta nafsak?
Hal jarahta nafsak?
2. Ayna mawqi' al alam?
3. Sano'alij hada
4. Lasiq alblaster
5. La tabki

DUITS**SCHMERZ**

1. Hast du dir wehgetan?
2. Wo tut es weh?
3. Wir werden die Wunde versorgen.
4. (Ein) Pflaster aufkleben.
5. Nicht weinen.



HANDEN WASSEN

- 1. Ga je handen wassen.**
- 2. Droog je handen af.**
- 3. Neem de handdoek.**



ETEN

- 1. Neem jouw koek / fruit.**
- 2. Eet jouw koek / fruit.**
- 3. Neem jouw
drinkfles/boterhamdoos.**

FRANS**SE LAVER LES MAINS**

1. Va te laver les mains.
2. Essuie tes mains.
3. Prends la serviette.

ENGELS**WASHING HANDS**

1. Go and wash your hands.
2. Dry your hands.
3. Take the towel.

ARABISCH**GHASL AL YADAYN**

1. Idhab waghsil yadayk
2. Jafif yadayk
3. Khod mienshafa

SPAANS**LAVARSE LAS MANOS**

1. Lávate las manos.
2. Sécate las manos.
3. Usa la toalla.

RUSSISCH**MI'T' ROEKI**

1. Vi'moy svoi roeki
2. Vi'sushi svoi roeki.
3. Voz'mi polotence

BULGAARS**Milne na ratse**

1. Idi si izniy ratsete.
2. Izsaesi si ratsete
3. Vzemi karpata za ratse

TURKS**ELLERİ YIKAMAK**

1. Git ellerini yıka.
2. Ellerinizi kurula.
3. Havluyu al.

DUITS**HÄNDE WASCHEN**

1. Geh dir die Hände waschen.
2. Trockne dir die Hände ab.
3. Nimm das Handtuch.

FRANS**MANGER**

1. Prends ton biscuit / fruit.
2. Mange ton biscuit / fruit.
3. Prends ta bouteille / ta boîte à tartines.

ENGELS**EATING**

1. Take your cookie / fruit.
2. Eat your cookie/ fruit.
3. Take your drinking bottle / lunchbox.

ARABISCH**ATA'AAM**

1. Khod alkeeka aw al ka'ka / qit'a al fakiha
2. Koel al ka'ka aw alkeeka/ al fakiha
3. Khod zoejaja sharabik / 'olbat ata'aam

SPAANS**COMER**

1. Coge tu galleta / fruta.
2. Come tu galleta / fruta.
3. Coge tu botella/thermo/lonchera / panera

BULGAARS**KHRANI**

1. Vzemi si biskvitata ploda.
2. Izyash si biskvitata ploda/
3. Vzemi si shisheto za piene / koetiyata zo sandvichi

DUITS**ESSEN**

1. Nimm deinen Keks / dein Obst.
2. Iss deinen Keks / dein Obst.
3. Nimm deine Trinkflasche / Brotbüchse

TURKS**YEMEK YEMEK**

1. Bisküvini / meyveni al.
2. Bisküvini / meyveni ye.
3. İçecek şişeni/sandviç kutunu al.

RUSSISCH**KOESHAT**

1. Voz'mi svë petschenje/ froekt
2. Esh svë petschenje/froekt.
3. Voz'mi svoyu boeti'lkoe dlja pit'ja/boeterbrodnic oe



DRINKEN

- 1. Neem jouw drankje.**
- 2. Drink jouw drankje op.**
- 3. We gaan drinken.**
- 4. Neem een slokje water.**



MOE

- 1. Ben je moe?**
- 2. Wil je slapen / rusten?**
- 3. We gaan slapen / rusten.**

FRANS**BOIRE**

1. Prends ta boisson.
2. Bois ta boisson.
3. On va boire.
4. Bois un peu d'eau

ENGELS**DRINKING**

1. Take your drink.
2. Finish your drink.
3. We are going to drink.
4. Drink some water.

ARABISCH**AL SHARAAB**

1. Khod mashroebak
2. Ishrab mashroebak
3. Sanashroeb
4. Khod joe'rat maa

SPAANS**BEBER**

1. Coge tu bebida.
2. Toma tu bebida.
3. Vamos a beber.
4. Toma un sorbo de agua.

RUSSISCH**PIT'**

1. Voz'mi svoy napitok
2. Vi'pey svoy napitok
3. Mi' budel pit'
4. Sdelay glotok vodi'

DUITS**TRINKEN**

1. Nimm dein Getränk.
2. Trink dein Getränk.
3. Wir trinken jetzt.
4. Nimm einen Schluck Wasser.

TURKS**İÇMEK**

1. İçeceğini al.
2. İçeceğini iç.
3. İçeceğiz.
4. Bir yudum su iç.

BULGAARS**NAPITHI**

1. Vzemi si napitkata.
2. Izpiy si napitkata.
3. Shte piem.
4. Piyimi glatta voda

FRANS**FATIGUE**

1. Tu es fatigué(e)?
2. Tu veux dormir / te reposer ?
3. On va dormir / se reposer.

SPAANS**CANSANCIO**

1. ¿Estás cansado/a?
2. ¿Quieres dormir / descansar ?
3. Vamos a dormir / descansar.

ARABISCH**A TA'B**

1. Anta moe'tab?
2. Toeried anawm / Arraha?
3. Sandhab linawm/ liraha

ENGELS**TIRED**

1. Are you tired?
2. Do you want to sleep / rest ?
3. We are going to sleep / rest.

RUSSISCH**OESTALOST'**

1. Ti' ustal ?
2. Ti' hotschesh spat' /otdohnut' ?)
3. Idëm spat' /otdi'hat'

BULGAARS**OEMORA**

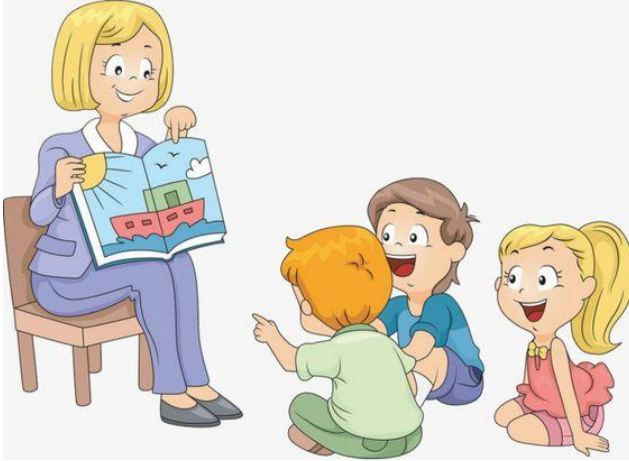
1. Oemozen /oemorena li si?
2. Iskash li da spish/ da pochivash?
3. Shte spim / pochivame

TURKS**YORGUN**

1. Yoruldun mu?
2. Uyumak / dinlenmek istiyor musun?
3. Uyuyacağız / dinleneceğiz.

DUITS**MÜDE**

1. Bist du müde?
2. Willst du schlafen / dich ausruhen?
3. Wir schlafen jetzt / ruhen uns jetzt aus.



KIJKEN

- 1. Kijk eens hier!**
- 2. Kijk eens naar het boek.**



GOEIMORGEN / GOEIMIDDAG

- 1. Hang jouw jas aan de kapstok.**
- 2. Zet jouw boekentas op zijn plaats.**
- 3. Ga in de kring zitten.**

FRANS**REGARDER**

1. Regarde un peu ici!
2. Regarde le livre!

SPAANS**MIRAR**

1. ¡Mira aquí!
2. ¡Mira el libro!

ARABISCH**A NATHR**

1. Ondor hoena!
2. Ondor ila al kitaab!

ENGELS**LOOKING**

1. Look at this!
2. Just look at the book!

RUSSISCH**SMOTRET'**

1. Posmotri syuda!
2. Posmotri na knjigoe!

BULGAARS**GLEDANE**

1. Vij toek!
2. Gleday v knjigata.

TURKS**BAKMAK**

1. Buraya bakar mısın?
2. Kitaba bakar mısın?

DUITS**GUCKEN**

1. Guck mal her!
2. Schau dir mal das Buch an!

FRANS**BONJOUR**

1. Pends ta veste/ ton manteau au porte-manteau.
2. Mets ton cartable à sa place.
3. Mets-toi dans le cercle.

SPAANS**BUENOS DÍAS / BUENAS TARDES**

1. Cuelga tu chaqueta en el perchero.
2. Pon tu mochila en su lugar.
3. Siéntate en el círculo.

RUSSISCH**DOBROE UTRO/ DOBRI'Y DEN**

1. Poves' svoë pal'to na veshalkoe.
2. Postav' svoy portfel' na ego mesto.
3. Sjad' v kroeg.

ENGELS**GOOD MORNING / GOOD AFTERNOON**

1. Hang up your coat at the coat rack.
2. Put your schoolbag in place.
3. Sit down in the circle.

DUITS**GUTEN MORGEN / GUTEN TAG**

1. Hänge deine Jacke an den Kleiderhaken.
2. Stell deine Schultasche ab.
3. Setz dich in die Runde.

BULGAARS**DOBRO OETRO / DOBAS DEN**

1. Zakachi si jaketo na zakachalkata.
2. Sloji si chantata na myastoto.
3. Sedni v kraga.

TURKS**GÜNAYDIN / TÜNAYDIN**

1. Ceketini askıya as.
2. Okul çantayı yerine koy.
3. Git dairede otur.

ARABISCH**SABAH AL KHIR/ MASA AL KHIR**

1. 'aliq mi'tafak 'ala almashjib aw al 'alaqa
2. Da' haqeebata kitabak fie -l- makaan al moekhasas laha
3. Lejlis fi al halaqa



MAMA EN PAPA

1. Mama / Papa komt straks terug.
2. Mama / Papa gaat werken.
3. Mama / Papa is er.



DE DAG

1. Welke dag zijn we vandaag?
2. Maandag / dinsdag / woensdag / donderdag / vrijdag / zaterdag / zondag

FRANS**MAMAN ET PAPA**

1. Maman /Papa revient tantôt.
2. Maman / Papa va travailler.
3. Maman / Papa est là.

ENGELS**MUM AND DADDY**

1. Mum / Dad(dy) is coming bac!
2. Mum / Dad(dy) is going to work.
3. Mum/Dad(dy) is there.

ARABISCH**MAMA WA BABA**

1. Mama sata'oed qareeban / baba saya'oed qareeban
2. Mama dahabat ila al 'amal / baba dahaba ila al 'amal
3. Laqad hadarat mama / laqad hadara mama

SPAANS**MAMÁ Y PAPÁ**

1. Mamá / Papá volverá luego.
2. Mamá / Papá va a trabajar.
3. Mamá / Papá está aquí.

DUIITS**MAMA UND PAPA**

1. Mama / Papa ist bald wieder da.
2. Mama / Papa geht arbeiten.
3. Mama / Papa ist da.

TURKS**ANNE VE BABA**

1. Annen / baban biraz sonra geri gelecek.
2. Annen / baban çalışacak.
3. Annen / baban geldi.

RUSSISCH**MAMA I PAPA**

1. Mama /papa skoro vernëtsya
2. Mama/ papa idët na rabotoe
3. Mama /papa zdes

BULGAARS**MAMA I TATKO**

1. Mama/Tatko ste se varne sled malko.
2. Mama/Tatko otiva nara boba.
3. Mama/Tatko e toek.

FRANS**LA JOURNEE**

1. Quel jour sommes-nous aujourd'hui??
2. lundi / mardi/ mercredi / jeudi /vendredi / samedi / dimanche

ENGELS**THE DAY**

1. Which day is today?
2. Monday / Tuesday/ Wednesday / Thursday / Friday / Saturday / Sunday

ARABISCH**AL YAWM**

- 1) Ayi yawm hada aladi nahno fieh?
- 2) Al ithnayn / A thoelatha / Al arbi'a / al khamees / al jumu'a / A sabb / al ahad

TURKS**GÜN**

1. Bugün günlerden ne? / Bugün günlerden hangi gün?
2. Pazartesi / salı / çarşamba / perşembe / cuma / Cumartesi / Pazar

SPAANS**EL DÍA**

1. ¿Qué día es hoy?
2. Lunes / martes/ miércoles / jueves / viernes / sábado / domingo

DUIITS**DER TAG**

1. Welchen Tag haben wir heute?
2. Montag / Dienstag/ Mittwoch / Donnerstag / Freitag / Samstag / Sonntag

BULGAARS**DENYAT**

1. Koy den sme dnes.
2. Ponedelnik / vtornik / sryada / chetvürtük / petük / sübota / nedelya

RUSSISCH**DEN**

1. Kakoy segodnya den' nedeli?
2. ponedel'nik/vtorni k/sreda/tschetverg / pyatnica/subbota/ voskresen'je



ZIJN

1. Ik ben
2. Jij bent
3. Hij/Zij is
4. Wij zijn
5. Jullie zijn
6. Zij zijn



KOMEN

1. Ik kom
2. Jij komt
3. Hij/zij komt
4. Wij komen
5. Jullie komen
6. Zij komen

FRANS**ETRE**

1. Je suis
2. Tu es
3. Il/ Elle est
4. Nous sommes
5. Vous êtes
6. Ils/ Elles sont

ENGELS**TO BE**

1. I am
2. You are
3. He/ She is
4. We are
5. You are
6. They are

TURKS**OLMAK**

1. Ben ...-(y)im
2. Sen...-sin
3. O
4. Biz ...-(y)iz
5. Siz... -siniz
6. Onlar ...-ler

SPAANS**SER / ESTAR**

1. Yo soy / Yo estoy
2. Tú eres / Tú estás
3. Él/Ella es / Él/ella está
4. Nosotros somos /
Nosotros estamos
5. Ustedes son / Ustedes
están (Lat.Am.) Vosotros
sois / vosotros estáis
(Sp.)
6. Ellos/ellas son /
Ellos/ellas están

DUIITS**SEIN**

1. Ich bin
2. Du bist
3. Er/Sie ist
4. Wir sind
5. Ihr seid
6. Sie sind

RUSSISCH**BI'T**

1. Ja
2. Ti
3. On/ona
4. Mi
5. Vi
6. Oni

BULGAARS**SME**

1. Az süm
2. Vie ste
3. Toi / tya e
4. Nie sme
5. Vie ste
6. Te sa

ARABISCH**AF'AAL AL KINAWINA**

1. Ana
2. Anta
3. Hoewa / Hieya
4. Nahno
5. Antoem
6. Hoem

FRANS**VENIR**

1. Je viens
2. Tu viens
3. Il/ Elle vient
4. Nous venons
5. Vous venez
6. Ils/ Elles viennent

ENGELS**TO COME**

1. I come
2. You come
3. He/ She comes
4. We come
5. You come
6. They come

ARABISCH**AL QOEDOEM**

1. Ana qadiem
2. Anta qadiem
3. Hoewa qadiem / hieya
qadima
4. Nahno qadiemoen
5. Antoem qadiemoen
6. Hoem qadiemoen

SPAANS**VENIR**

1. Yo vengo
2. Tú vienes
3. Él/ella viene
4. Nosotros venimos
5. Ustedes vienen
(Lat.Am.) Vosotros
venís
6. Ellos/ellas vienen
- 7.

DUIITS**KOMMEN**

1. Ich komme
2. Du kommst
3. Er/Sie kommt
4. Wir kommen
5. Ihr kommt
6. Sie kommen

TURKS**GELMEK**

1. Ben geliyorum
2. Sen geliyorsun
3. O geliyor
4. Biz geliyoruz
5. Siz geliyorsunuz
6. Onlar geliyorlar

RUSSISCH**PRIYTI**

1. Ja pridoe
2. Ti pridësh
3. On/Ona pridët
4. Mi' pridëm
5. Vi' pridëte
6. Oni pridoeet

BULGAARS**IDVIM**

1. Az idvam
2. Ti Idvash
3. Toy/Tya Idva
4. Nie idvame
5. Vie idvate
6. Te idvat



DE JUF



DE MEESTER

FRANS**LA MAITRESSE****SPAANS****LA PROFESORA****RUSSISCH****OETSCHITEL'NICA****ENGELS****THE MISTRESS****DUIITS****DIE ERZIEHERIN****BULGAARS****OECHITELKATA****ARABISCH****AL MO'ALIMATO****TURKS****ÖĞRET MEN HANIM****FRANS****LE MAITRE****SPAANS****EL PROFESOR****ENGELS****THE MASTER****DUIITS****DER ERZIEHER****ARABISCH****AL MO'ALIM****BULGAARS****OECHITELYAT****TURKS****ÖĞRET MEN BEY****RUSSISCH****OETSCHITEL**



DE KLAS



DE STOEL

1. Ga zitten.
2. Neem een stoel.

FRANS

LA CLASSE

ENGELS

THE CLASSROOM

ARABISCH

ASAF ADIERASI

TURKS

SINIF

SPAANS

EL AULA

DUIITS

DAS KLASSENZIMMER

BULGAARS

KLASAT

RUSSISCH

KLASS

FRANS

LA CHAISE

1. Assieds-toi.
2. Prends une chaise.

ENGELS

THE CHAIR

1. Sit down.
2. Take a chair.

ARABISCH

AL MAQ'AD

1. Iejlis
2. Khod maq'ada

SPAANS

LA SILLA

1. Siéntate.
2. Toma una silla.

DUIITS

DER STUHL

1. Setz dich hin.
2. Nimm einen Stuhl.

TURKS

SANDALYE

1. Git otur.
2. Bir sandalye al.

RUSSISCH

STOEL

1. Sadites
2. Sjad' na stoel

BULGAARS

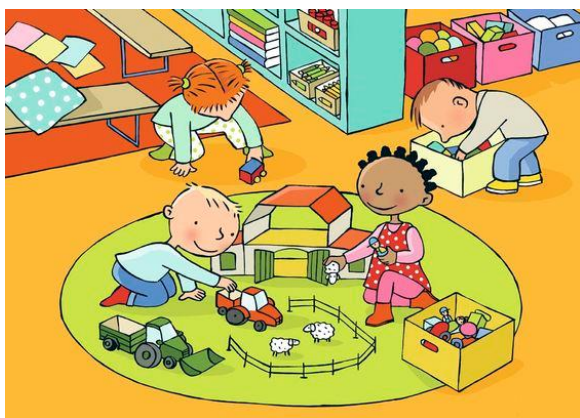
STOLAT

1. Sedni
2. Vzemi ediu stol



DE TAFEL

1. Ga aan tafel zitten.
2. Leg dit op de tafel.



DE SPEELHOEK

1. Kies een hoek.
2. Poppenhoek
3. Werkhoek
4. Puzzelhoek
5. Tekenhoek
6. Knutselhoek

FRANS**LA TABLE**

1. Va t'asseoir à table.
2. Mets cela sur la table.

ENGELS**THE TABLE**

1. Take a seat at the table.
2. Put this on the table.

TURKS**MASA**

1. Git masaya otur.
2. Bunu masanın üstüne koy.

SPAANS**LA MESA**

1. Siéntate en la mesa.
2. Ponlo en la mesa.

DUIITS**DER TISCH**

1. Setz dich an den Tisch.
2. Lege das auf den Tisch.

ARABISCH**ATAAWIELA**

1. Iejlies ila ataawiela
2. Da' hada 'ala ataawiela

RUSSISCH**STOL**

1. Sjad' za stol
2. Polozhi na stol

BULGAARS**TABLITSATA**

1. Sednete na masata.
2. Postavete tova na masata.

FRANS**LE COIN DE JEUX**

1. Choisis un coin.
2. Le coin des poupées
3. Le coin travail.
4. Le coin des puzzles
5. Le coin pour dessiner.
6. Le coin bricolage.

ENGELS**THE PLAY CORNER**

1. Choose a corner.
2. The corner with the dolls
3. The work corner
4. The puzzle corner
5. The drawing corner
6. The craft corner

ARABISCH**ROEKN AL LIL LA'IB**

1. Ikhtar roekna
2. Roekn al dima
3. Roekn al al 'alam
4. Roekn al'ab lilghaz
5. Roekn al rasm
6. Roekn al asghaal al yadawiya

SPAANS**LA ZONA DE JUEGOS**

1. Elige una zona.
2. Zona de muñecos
3. Zona de trabajo
4. Zona de rompecabezas
5. Zona de dibujo
6. Zona de manualidades

RUSSISCH**IGROVOY OEGOLOK**

1. Vi'beri oegol
2. Koekol'ni'y oegol
3. Rabotschiy oegol
4. Oegol pazlov
5. Oegol risovaniya
6. oegol podelok

BULGAARS**KRAGATZA IGRA**

1. Izberi kragza igra
2. Kats koeli
3. Kats pazeli
4. Katza risoevane
5. Katza rabota
6. Katza maystorene

DUIITS**DIE SPIELECKE**

1. Wähl dir eine Ecke aus.
2. Puppenecke
3. Arbeitsecke
4. Puzzle-Ecke
5. Zeichenecke
6. Bastelecke

TURKS**OYUN KÖŞESİ**

1. Bir köşe seç.
2. Bebek köşesi
3. Çalışma köşesi
4. Yapboz köşesi
5. Resim köşesi
6. El sanatları köşesi



DE KRING

1. Ga in de kring zitten.
2. Neem jouw prentje.



DE SPEELPLAATS

1. Glijbaan
2. Fiets
3. Bal
4. Blokken

FRANS**LE CERCLE**

1. Va t'asseoir dans le cercle.
2. Prends ton image.

ENGELS**THE CIRCLE**

1. Sit down in the circle.
2. Take your image/card.

TURKS**DAİRE - HALKA**

1. Git dairede otur.
2. Resmini al.

SPAANS**EL CÍRCULO**

1. Siéntate en el círculo.
2. Coge tu estampita.

RUSSISCH**KROEG**

1. Sjad' v kroeg
2. Voz'mi svoyu kartinkoe

DUIITS**DIE RUNDE**

1. Setz dich in die Runde.
2. Nimm dein Bild/deine Zeichnung.

BULGAARS**KRAGAT**

1. Sedui v kraga.
2. Vzemi si kartin kate.

ARABISCH**AL HALQA**

1. Lejlies fi al halqa
2. Khod rasmatic

FRANS**LA COUR DE RECREATION**

1. Le tobogan
2. Le vélo
3. La balle
4. Les cubes

ENGELS**THE PLAYGROUND**

1. The slide
2. The bike
3. The ball
4. The building bricks

TURKS**OYUN BAHÇESİ**

1. Kaydırak
2. Bisiklet
3. Top
4. Blok

SPAANS**EL PATIO DE RECREO**

1. Resbaladero/tobogán
2. Bicicleta
3. Pelota
4. Bloques

RUSSISCH**IGROVAYA PLOSHADKA**

1. Gorka
2. Velosiped
3. Mjatsch
4. Koebiki

DUIITS**DER SPIELPLATZ**

1. Rutsche
2. Fahrrad
3. Ball
4. Blöcke

BULGAARS**PLOSHTATKATA ZA IGRA**

1. Parzalka
2. Kdelo
3. Topka
4. Koebche

ARABISCH**MAKAAN LIL LA'IB**

1. Almoezalaqa
2. Adaraja al hiwaija
3. Al koera
4. Almoeka'abaat



DE JAS

1. Neem jouw jas.
2. Doe jouw jas aan.
3. Doe jouw jas dicht.
4. Kom, juf zal helpen.
5. Kom, meester zal helpen.



KAPSTOK

1. Hang jouw jas aan de kapstok.
2. Neem jouw jas van de kapstok.

FRANS**LA VESTE / LE MANTEAU**

1. Prends ta veste / ton manteau.
2. Mets ta veste / ton manteau.
3. Ferme ta veste / ton manteau.
4. Viens, la maîtresse va t'aider.
5. Viens, le maître va t'aider.

ENGELS**THE COAT**

1. Take your coat.
2. Put on your coat.
3. Close your coat.
4. Come here, the mistress will help you.
5. Come here, the master will help you.

TURKS**CEKET**

1. Ceketini al.
2. Ceketini giy.
3. Ceketini kapat.
4. Gel, öğretmen hanım sana yardım edecek.
5. Gel, öğretmen bey sana yardım edecek.

SPAANS**LA CHAQUETA**

1. Coge la chaqueta.
2. Ponte la chaqueta.
3. Cierra la chaqueta.
4. Ven aquí, la profesora te ayudará.
5. Ven aquí, el profesor te ayudará.

DUIJS**DIE JACKE**

1. Nimm deine Jacke.
2. Zieh deine Jacke an.
3. Mach deine Jacke zu.
4. Komm, die Kindergärtnerin hilft dir schon.
5. Komm, der Kindergarten-Lehrer hilft dir schon.

ARABISCH**AL MI'TAF**

1. Khod mi'tafak aw sitratak
2. Irtadi mi'tafak aw sitratak
3. l'laq mi'laq aw sitratak
4. Ta'aal, satoesa'adak al moe'alima
5. Ta'aal, sayoesa'adak al moe'alim

RUSSISCH**KOERTKA**

1. Voz'mi svoyu koertkoe.
2. Naden' svoyu koertkoe.
3. Zastegni koertku.
4. Podoydi, oetschitel'nica pomozhet.
5. Podoydi, oetschitel' pomozhet.

BULGAARS**JAKETO**

1. Vzemi si jaketo.
2. Obleehi si jaketo.
3. Za kopchaj si jaketo.
4. Ela, oechitelkata shte homgone.
5. Ela, oechitelyat shte pomogne.

FRANS**LE PORTE-MANTEAU**

1. Pends ta veste / ton manteau au porte-manteau.
2. Prends ta veste / ton manteau du porte-manteau.

ENGELS**COAT RACK**

1. Put your coat on the coat rack.
2. Take your coat from the coat rack.

TURKS**ASKI**

1. Ceketini askıya as.
2. Ceketini askıdan al.

SPAANS**EL PERCHERO**

1. Cuelga la chaqueta en el perchero.
2. Coge la chaqueta del perchero.

DUIJS**KLEIDERHAKEN**

1. Hänge deine Jacke an den Kleiderhaken.
2. Nimm deine Jacke vom Kleiderhaken.

ARABISCH**AL MOESHJAB AW AL 'ALAQA**

1. 'aliq mi'tafak 'ala al moeshjab
2. Khod mi'tafak mina al moeshjab

RUSSISCH**VESHALKA**

1. Poves' svoyu koertkoe na veshalkoe
2. Snimi svoyu koertkoe s veshalki

BULGAARS**ZAKACHALKA**

1. Zakachi si jaketo na zakachalkata
2. Vzemi si jaketo ot zakachalkata



NEMEN

1. Ik neem
2. Jij neemt
3. Hij/zij neemt
4. Wij nemen
5. Jullie nemen
6. Zij nemen



NIET DOEN!

1. Neen.
2. Stop daarmee!
3. Dat mag niet!
4. Je mag dat niet doen!
5. Stop, ik vind dat niet leuk.

FRANS**PRENDRE**

1. Je prends
2. Tu prends
3. Il / Elle prend
4. Nous prenons
5. Vous prenez
6. Ils prennent

ENGELS**TO TAKE**

1. I take
2. You take
3. He/ she takes
4. We take
5. You take
6. They take

TURKS**ALMAK**

1. Ben alıyorum
2. Sen alıyorsun
3. O alıyor
4. Biz alıyoruz
5. Siz alıyorsunuz
6. Onlar alıyorlar

SPAANS**COGER / TOMAR**

1. Yo cojo / tomo
2. Tú coges / tomas
3. Él/ella coge / toma
4. Nosotros cogemos / tomamos
5. Ustedes cogen / toman (Lat. Am.)/ vosotros cogéis/vosotros tomáis (Sp.)
6. Ellos/ellas cogen / toman

DUITS**NEHMEN**

1. Ich nehme
2. Du nimmst
3. Er/Sie nimmt
4. Wir nehmen
5. Ihr nehmt
6. Sie nehmen

RUSSISCH**BRAT**

1. Ja beroe
2. Ti' berësh
3. On/ona берет
4. Mi' berëm
5. Vi' berëte
6. Oni berut

ARABISCH**AL AKHAD**

1. Ana a-khoed
2. Anta ta-khoed
3. Hoewa ya-khoed / hiya ta-khoed
4. Nahnoe na-khoed
5. Antoem ta-koedoen
6. Hoem ya-koedoen

BULGAARS**VZEMAM**

1. Az vzeмам
2. Ti vzeмам
3. Toy/Tja Vzema
4. Nie Vzemame
5. Vie vzeimate
6. Te vzeimat

FRANS**NE PAS FAIRE!**

1. Non.
2. Arrête!
3. C'est interdit!
4. Tu ne peux pas faire ça!
5. Arrête, je ne trouve pas cela amusant.

ENGELS**DON'T!**

1. No.
2. Stop it!
3. You can't do that!
4. You may not do that!
5. Stop, I don't like that.

TURKS**YAPMAMAK!**

1. Hayır.
2. Dur, yapma artık şunu!
3. Bunu yapman yasak!
4. Bunu yapamazsın!
5. Dur/yapma, bu hoşuma gitmiyor.

SPAANS**¡NO LO HAGAS!**

1. No.
2. ¡Basta, para!
3. ¡No está permitido!
4. ¡No puedes hacer eso!
5. Para, eso no me gusta.

DUITS**NICHT MACHEN!**

1. Nein.
2. Hör damit auf!
3. Das ist nicht erlaubt!
4. Das darfst du nicht machen!
5. Hör auf, das gefällt mir nicht.

ARABISCH**LA TAF'AL**

1. La!
2. Toeqief 'an dalik!
3. Hada ghayro masmooh bih!
4. La yoehiq lak an taf'al dalik!
5. Qief hada laysa latiefa.

RUSSISCH**NEL'ZJA**

1. Net
2. Prekrati jeto
3. Nel'zja
4. Nel'zja jeto delat'
5. Perestan', mne jeto ne nravitsya

BULGAARS**NEDEY!**

1. Ne
2. Spri stova!
3. Tova ne e pozvoleno!
4. Ne e porvoleno da pravish tova!
5. Spri ne mi e priyotno.



DE BOEKENTAS

- 1. Neem jouw boekentas.**
- 2. Stop dat in jouw boekentas.**
- 3. Leg jouw boekentas op zijn plaats / op de bank / in de mand.**
- 4. Boekentas maken.**



ZEER GOED!

- 1. Ja!**
- 2. Ok!**
- 3. Dat is flink!**
- 4. Bravo!**

FRANS**LE CARTABLE**

1. Prends ton cartable.
2. Mets cela dans ton cartable.
3. Mets ton cartable à sa place / sur le banc / dans le panier.
4. Fais ton cartable.

ENGELS**THE SCHOOLBAG**

1. Take your schoolbag.
2. Put this in your schoolbag.
3. Put your schoolbag in place / on the desk / in the basket.
4. Prepare your schoolbag.

BULGAARS**OECEMICHESKA TA CHANTA**

1. Vzemi si chautata.
2. Sloji tava v chantata si.
3. Sloji si chantata na myastot i/na Chiva/v kosha.
4. Podredi si chautata.

SPAANS**LA MOCHILA ESCOLAR**

1. Coge tu mochila.
2. Guarda esto en tu mochila.
3. Coloca tu mochila en su sitio / en el banco / en la canasta.
4. Alistar la mochila.

DUITS**DIE SCHULTASCHE**

1. Nimm deine Schultasche.
2. Steck das in deine Schultasche.
3. Leg deine Schultasche an die richtige Stelle / auf die Bank / in den Korb.
4. Schultasche bereit machen.

ARABISCH**HAQEEBATAL KOETOB**

1. Khod haqeebata kitabak.
2. Da' dalika fie haqeebata kitabak
3. Da' haqeebata kitaba fie makanieha al moekhasas / al arieka / fie sela
4. Zahij haqeebata al koetoeb

TURKS**OKUL ÇANTASI**

1. Okul çantani al.
2. Bunu okul çantana koy.
3. Okul çantani yerine / bankın üstüne / sepete koy.
4. Okul çantani hazırla.

RUSSISCH**PORTFEL**

1. Voz'mi svoy portfel
2. Polozhi jeto v svoy portfel'
3. Polozhi svoy portfel' na ego mesto /na divan/ v korzinoe
4. Sobrat' portfel

FRANS**TRES BIEN!**

1. Oui!
2. Ok!
3. C'est bien!
4. Bravo!

ENGELS**VERY WELL!**

1. Yes!
2. Ok!
3. Good boy/girl!
4. Good!

TURKS**ÇOK İYİ!**

1. Evet!
2. Tamam!
3. Aferin!
4. Bravo!

SPAANS**¡MUY BIEN!**

1. ¡Sí!
2. ¡Vale/Ok/bien!
3. ¡Estupendo!
4. ¡Bravo!

DUITS**SEHR GUT!**

1. Ja!
2. Ok!
3. Das ist brav!
4. Bravo!

ARABISCH**JAYIED JIEDAN!**

1. Na'am!
2. Tayieb!
3. Hada jameel!
4. Brafoo!

RUSSISCH**ОЧЕНЬ ХОРОШО!**

1. Да
2. Horosho!
3. Molodec!
4. Bravo

BULGAARS**MNOGO DOBRE**

1. Да!
2. Dobre!
3. Yoewak!
4. Bravo!



NIET OK!

1. Nee.
2. Dat is niet goed.



DE POP

FRANS**PAS BIEN!**

1. Non.
2. Ce n'est pas bien.

SPAANS**¡NO ESTÁ BIEN!**

1. No.
2. Eso no está bien.

TURKS**DOĞRU DEĞİL!**

1. Hayır.
2. Bu doğru/iyi değil.

ENGELS**NOT OK!**

1. No.
2. That is not good/O.K..

RUSSISCH**NE HOROSHO !**

1. Net
2. Jeto ploho

DUIITS**NICHT IN ORDNUNG!**

1. Nein.
2. Das ist nicht in Ordnung.

ARABISCH**GHAYRO JAYIED!**

1. La!
2. Hada laysa jayied!

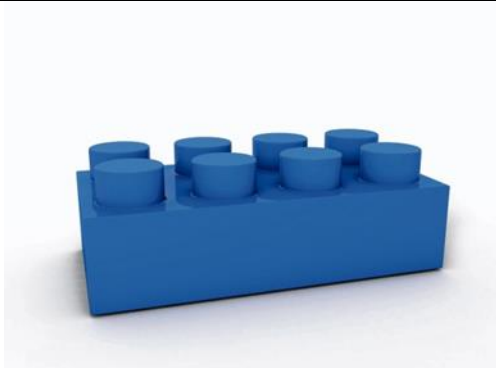
BULGAARS**NE E OK!**

1. Ne.
2. Tovane e dobre.

FRANS**LA POUPÉE****SPAANS****LA MUÑECA****TURKS****BEBEK****ENGELS****THE DOLL****RUSSISCH****KOEKLA****DUIITS****DIE PUPPE****ARABISCH****AL DOEMYA****BULGAARS****KOEKLATE**



**DE AUTO
DE AUTO'S**



**HET BLOK
DE BLOKKEN**

<p>FRANS</p> <p>L'AUTO LES AUTOS</p>	<p>SPAANS</p> <p>EL COCHE LOS COCHES</p>	<p>TURKS</p> <p>ARABA ARABALAR</p>
<p>ENGELS</p> <p>THE CAR THE CARS</p>	<p>RUSSISCH</p> <p>MASHINA MASHINI</p>	<p>DUITS</p> <p>DAS AUTO DIE AUTOS</p>
<p>ARABISCH</p> <p>A-SAYARA A-SAYARAAT</p>	<p>BULGAARS</p> <p>KOEKATE KOLATA</p>	
<p>FRANS</p> <p>LE CUBE LES CUBES</p>	<p>SPAANS</p> <p>EL BLOQUE LOS BLOQUES</p>	<p>TURKS</p> <p>BLOK BLOKLAR</p>
<p>ENGELS</p> <p>THE BRICK THE BRICKS</p>	<p>RUSSISCH</p> <p>KOEBIK KOEBIKI</p>	<p>DUITS</p> <p>DER BLOCK DIE BLÖCKE</p>
<p>ARABISCH</p> <p>AL MOEKA'AB AL MOEKA'ABAAT</p>	<p>BULGAARS</p> <p>KOLITE KOEBCHETO</p>	



SPELEN

- 1. Ik speel**
- 2. Jij speelt**
- 3. Hij/zij speelt**
- 4. Wij spelen**
- 5. Jullie spelen**
- 6. Zij spelen**



- 1. Goed Zo!**
- 2. Flink!**
- 3. Dikke Duim!**

FRANS**JOUER**

1. Je joue
2. Tu joues
3. Il / Elle joue
4. Nous jouons
5. Vous jouez
6. Ils / Elles jouent

ENGELS**TO PLAY**

7. I play
8. You play
9. He/ she plays
10. We play
11. You play
12. They play

ARABISCH**AL LA'IB**

1. Ana al'abo
2. Anta tal'ab
3. Hoewa ya'ab / hieya tal'ab
4. Nahnoe na'ab
5. Antoem tal'aboem
6. Hoem ya'aboem

SPAANS**JUGAR**

1. Yo juego
2. Tú juegas
3. Él/ella juega
4. Nosotros jugamos
5. Ustedes juegan (Lat. Am.)/
Vosotros jugáis (Sp.)
6. Ellos/ellas juegan

DUITS**SPIELEN**

1. Ich spiele
2. Du spielst
3. Er/Sie spielt
4. Wir spielen
5. Ihr spielt
6. Sie spielen

RUSSISCH**IGRAT**

1. Ja igrayu
2. Ti igrash
3. On/ona igraet
4. Mi igraem
5. Vi igraete
6. Oni Igrayut

TURKS**OYNAMAK**

1. Ben oynuyorum
2. Sen oynuyorsun
3. O oynuyor
4. Biz oynuyoruz
5. Siz oynuyorsunuz
6. Onlar oynuyorlar

BULGAARS**IGRAYA**

1. Az igraya
2. Ti igroesh
3. Toy/Tya igrae
4. Nee igraem
5. Vie igraete
6. Te igrayat

FRANS

1. Bien!
2. Bien fait!
3. Pouce!

ENGELS

1. Well done!
2. Good!
3. Thumb up!

ARABISCH

1. Jayied jiedan!
2. Jameel!
3. Iesharat al ibhaam
moemtaaz!

SPAANS

1. ¡Muy bien!
2. ¡Estupendo!
3. ¡Perfecto!

RUSSISCH

1. Molodec
2. Otlichno !
3. Otschen' horosho!

DUITS

1. Gut gemacht!
2. Artig!
3. Spitze!

TURKS

1. Aferin! / Çok iyi!
2. Çok akıllıca!
3. İyi başardın!

BULGAARS

1. Mngo dobre
2. Yoenak
3. Mnogo dobre



HET KIND

1. Vriend(in)
2. Meisje
3. Jongen



HET HUIS

FRANS**L'ENFANT**

1. Ami(e)
2. Fille
3. Garçon

ENGELS**THE CHILD**

1. Friend
2. Girl
3. Boy

ARABISCH**A-TIEFL**

1. Asadieq / asadieqato
2. A-sabieya
3. A-sabieyo

SPAANS**EL NIÑO**

1. Amigo(a)
2. Niña
3. Niño

RUSSISCH**REBĚNOK**

1. Droeg/podroega
2. Devotschka
3. Mal'tschik

BULGAARS**DETETO**

1. Priyatel/ka
2. Momiche
3. Momche

TURKS**ÇOCUK**

1. (Kız/erkek) arkadaş
2. Kız çocuk
3. Erkek çocuk

DUITS**DAS KIND**

1. Freund(in)
2. Mädchen
3. Junge

FRANS**LA MAISON****ENGELS****THE HOUSE****ARABISCH****AL BAYT****DUITS****DAS HAUS****SPAANS****LA CASA****RUSSISCH****DOM****BULGAARS****KASHTATA****TURKS****EV**



KNUTSELEN

- 1. Tekenen**
- 2. Schilderen**
- 3. Plakken**
- 4. Stempelen**
- 5. Knippen / scheuren**
- 6. Doe je short aan / uit**
- 7. Werken**



HET WEER

- 1. Welk weer is het vandaag?**
- 2. Zon/wolken/regen/sneeuw**
- 3. Warm/koud**

FRANS**BRICOLER**

1. Dessiner
2. Peindre
3. Coller
4. Timbrer
5. Couper / Déchirer
6. Enlève / Mets ton tablier
7. Travailler

ENGELS**TO CRAFT**

1. Drawing
2. Painting
3. Pasting
4. Stamping
5. Cutting / ripping
6. Put on/ Take off your apron
7. Work

BULGAARS**MAYSTORYA**

1. Hivoevarm
2. Boyadivvam
3. Lepyo
4. Pechotya
5. Reja/kasam
6. Obkchi/sablechi
7. Rabotye

SPAANS**MANUALIDADES**

1. Dibujar
2. Pintar
3. Pegar
4. Sellar
5. Cortar / rasgar
6. Ponte/quitate los pantalones cortos
7. Trabajar
- 8.

RUSSISCH**DELAT' PODELKI**

1. Risovat
2. Raskrashivat
3. Kleit
4. Shtampovat
5. Razrezat /rvat
6. Naden' fartoek/ snimi
7. Rabotat

TURKS**EL SANATLARI YAPMAK**

1. Resim yapmak
2. Boyamak
3. Yapıştırma
4. Baskı yapmak
5. Kesmek / yırtmak
6. Şortunu giy / çıkart
7. Çalışmak

DUIITS**BASTELN**

1. Zeichnen
2. Malen
3. Kleben
4. Stempeln
5. Schneiden / Zerreißen
6. Ziehe deine Schürze an / aus
7. Arbeiten

ARABISCH**ASHGHAAL AL YADAWIYA**

1. A-rasm
2. A-rasm bizayt / atala'oe
3. Allasq
4. Al khatm
5. Alqoes / ataqttee'
6. Albies moerielatak / iekhla' moerielatak
7. Al 'amal

FRANS**LE TEMPS**

1. Quel temps fait-il aujourd'hui?
2. Le soleil / les nuages / la pluie /
3. Chaud/froid

SPAANS**EL TIEMPO**

1. ¿Qué tiempo hace hoy?
2. Sol/nubes/lluvia/nieve
3. Calor/frío

TURKS**HAVA DURUMU**

1. Bugün hava nasıl?
2. Güneş/bulut/ yağmur /kar
3. Sıcak /soğuk

ENGELS**THE WEATHER**

1. What's the weather like today?
2. Sun/clouds/rain/snow
3. Warm/cold

RUSSISCH**POGODA**

1. Kakaya segodnya pogoda?
2. Solnce/Oblaka/Dozhd' / Sneg
3. Teplo/Holodno

DUIITS**DAS WETTER**

1. Welches Wetter haben wir heute?
2. Sonne/Wolken/Regen/Schnee
3. Heiß/kalt

ARABISCH**ATAQS AW AL JAW**

1. Kayfa hoewa ataqs alayawm?
2. Al shams / al ghoyoem/ al matar / athalj
3. Al har / albard

BULGAARS**VREMETO**

1. Kakvo e vremeto dnes?
2. Slantse/oblatsi/Lajd/ Snyog
3. Toplo/sboedeno



GEVOELEN

- 1. Wat is er?**
- 2. Hoe voel je je?**
- 3. Blij/boos/verdrietig/bang**



NAAR HUIS GAAN

- 1. Neem jouw boekentas.**
- 2. Zoek een vriendje**
- 3. Ga in de rij staan.**
- 4. Tot morgen!**
- 5. Mama/papa/oma/opa/broer/zus is daar!**

FRANS**SENTIMENTS**

1. Qu'est-ce qu'il y a?
2. Comment te sens-tu?
3. Content / en colère / triste / Jai peur

SPAANS**SENTIMIENTOS**

1. ¿Qué sucede?
2. ¿Cómo te sientes?
3. Feliz/enojado/triste/a sustado

TURKS**DUYGULAR**

1. Neyin var?
2. Kendini nasıl hissediyorsun?
3. Mutlu/kızgın/üzgün/korkak

ENGELS**FEELINGS**

1. What's the matter?
2. How do you feel?
3. Happy/angry/sad/scared

RUSSISCH**TSCHOEVSTVA**

1. Tschto sloetschilos'?
2. Kak ti' sebya tschoevstvoesh?
3. Vesel/groesten/napoegan

DUIJS**GEFÜHLE**

1. Was ist los?
2. Wie fühlst du dich?
3. Froh/böse/traurig/ängstlich

ARABISCH**AL MASHA'IER**

1. Mada hoenaak aw ma biek?
2. Kayfa haloek?
3. Sa'eed / ghadieb/ hazeen/ kha'ief

BULGAARS**CHOEVSTA**

1. Kakvo ima?
2. Kak se choevstvash?
3. Radosteu/sardit/natjen izplasheu

FRANS**ALLER A LA MAISON**

1. Prends ton cartable.
2. Cherche un ami
3. Dans le rang.
4. A demain!
5. Maman/papa/grand-mère/grand-père/frère/soeur/est là!

SPAANS**IR A CASA**

1. Coge la mochila.
2. Busca a un amiguito
3. Colócate en la fila.
4. ¡Hasta mañana!
5. Mamá/papá/abuela/abuelo/hermano/hermana está ahí!

TURKS**EVE GİTMEK**

1. Okul çantamı al.
2. Bir arkadaş bul.
3. Sıraya gir.
4. Yarın görüşürüz!
5. Annen/baban/ninen/deden/ağabeyin/kız kardeşin orada!

ENGELS**GOING HOME**

1. Take your schoolbag.
2. Look for a friend
3. Line up.
4. See you tomorrow!
5. Mum/Dad/grandmother (granny)/grandfather (granddad)/brother/sister is there!

RUSSISCH**IDTI DOMOY**

1. Voz'mo svoy portfel
2. Nayti droega
3. Stan' v rjad
4. Do zavtra
5. Tam mama/papa/baboeshka/dedoeshka/sestra/brat

DUIJS**NACH HAUSE GEHEN**

1. Nimm deine Schultasche.
2. Such dir einen Spielfreund.
3. Stell dich an.
4. Bis morgen!
5. Deine Mama/Dein Papa/Deine Oma/Dein Opa/Dein Bruder/Deine Schwester ist da!

ARABISCH**A-DIEHAAB ILA AL MANZIEL**

1. Khod haqeebata kietabak
2. Iebhath 'an sadeeq
3. Qief fie a-taboer
4. Ila liqaa ghadan!
5. Al oem/ al ab / al jadata / al jado / al akh/ al oekth hoenaak!

BULGAARS**OTIVANE V KASHTI**

1. Vzemi si chantata.
2. Potarsi priyatel
3. Nazedil se v seditsata
4. Do oetre
5. Mama/tatko/taaba/dyado /sistra e toek



MAANDEN

1. Januari
2. Februari
3. Maart
4. April
5. Mei
6. Juni
7. Juli
8. Augustus
9. September
10. Oktober
11. November
12. December

GAAN

- Ik ga
- Jij gaat
- Zij/hij gaat
- Jullie gaan
- Wij gaan
- Zij gaan

FRANS

1. janvier
2. février
3. mars
4. avril
5. mai
6. juin
7. juillet
8. août
9. septembre
10. octobre
11. novembre
12. décembre

SPAANS

1. Enero
2. Febrero
3. Marzo
4. Abril
5. Mayo
6. Junio
7. Julio
8. Agosto
9. Septiembre
10. Octubre
11. Noviembre
12. Diciembre

TURKS

1. Ocak
2. Şubat
3. Mart
4. Nisan
5. Mayıs
6. Haziran
7. Temmuz
8. Ağustos
9. Eylül
10. Ekim
11. Kasım
12. Aralık

BULGAARS

1. Yauuari
2. Fevruari
3. Mart
4. April
5. Maï
6. Yuni
7. Yuli
8. Avgust
9. Septemvri
10. Oktomvri
11. Noemvri
12. Dekemvri

ENGELS

1. January
2. February
3. March
4. April
5. May
6. June
7. July
8. August
9. September
10. October
11. November
12. December

RUSSISCH

1. Janvar
2. Fevral
3. Mart
4. Aprel
5. May
6. Iyun
7. Iyul
8. Avgoest
9. Sentjabr
10. Oktjabr
11. Nojabr'
12. Dekabr

DUIITS

1. Januar
2. Februar
3. März
4. April
5. Mai
6. Juni
7. Juli
8. August
9. September
10. Oktober
11. November
12. Dezember

ARABISCH

1. Yanayier
2. Febrayier
3. Maars
4. Abriel
5. Mayoe
6. Yoenoyoe
7. Yoelyoe
8. Aghoestoes
9. Saptamber
10. Oektober
11. Noefamber
12. Diesamber

FRANS**ALLER**

1. Je vais
2. Tu vas
3. Il / Elle va
4. Nous allons
5. Vous allez
6. Ils / Elles vont

SPAANS**IR**

1. Yo voy
2. Tú vas
3. Ella/Él va
4. Nosotros vamos
5. Ustedes van
(Lat.Am.)/Vosotros
vais (Sp.)
6. Ellos/ellas van

BULGAARS**HOYDA**

1. Az hodya
2. Ti hodish
3. Toy/Tya hodi
4. Vie hodite
5. Nie hodime
6. Te Hodyat

ENGELS**TO GO**

1. I go
2. You go
3. He/she goes
4. You go
5. We go
6. They go

RUSSISCH**IDTI**

1. Ja idoe
2. Ti idësh
3. On/ona idët
4. Vi' idëte
5. Mi' idëm
6. Oni idoet

TURKS**GİTMEK**

1. Ben gidiyorum
2. Sen gidiyorsun
3. O gidiyor
4. Biz gidiyorsunuz
5. Siz gidiyoruz
6. Onlar gidiyorlar

ARABISCH**AL DIHAAB**

1. Ana adhabo
2. Anta dahieb
3. Hieya dahieba /
hoewa dahieb
4. Antoem dahieboen
5. Nahnoe daiboen
6. Hoem dahiboen

DUIITS**GEHEN**

1. Ich gehe
2. Du gehst
3. Er/Sie geht
4. Wir gehen
5. Ihr geht
6. Sie gehen

WILLEN

Ik wil

Jij wilt

Hij/zij wilt

Jullie willen

Wij willen

Zij willen



KLEUREN

- 1. Rood**
- 2. Blauw**
- 3. Geel**
- 4. Zwart**
- 5. Groen**
- 6. Paars**
- 7. Wit**
- 8. Roos**
- 9. Oranje**
- 10. Bruin**

FRANS**VOULOIR**

1. Je veux
2. Tu veux
3. Il / Elle veut
4. Nous voulons
5. Vous voulez
6. Ils / Elles veulent

ENGELS**TO WANT**

1. I want
2. You want
3. He/she wants
4. We want
5. You want
6. They want

ARABISCH**AL IERADA**

1. Ana oeried
2. Anta toeried
3. Hoewa yoereed / hieya toereed
4. Antoem toeriedoen
5. Nahnoe noeried
6. Hoem yoereedoon

SPAANS**QUERER**

1. Yo quiero
2. Tú quieres
3. Él/ella quiere
4. Nosotros queremos
5. Ustedes quieren (Lat.Am.)/Vosotros queréis (Sp.)
6. Ellos/ellas quieren

RUSSISCH**HOTET**

1. Ja hotschoe
2. Ti hotschesh
3. On/Ona hotschet
4. Vi hotite
5. Mi hotim
6. Oni hotyat

BULGAARS**ISKAM**

1. Az iskam
2. Ti iskah
3. Toy/Tya iska
4. Vie iskate
5. Nie iskame
6. Te Iskat

TURKS**İSTEMEK**

1. Ben istiyorum
2. Sen istiyorsun
3. O istiyor
4. Biz istiyoruz
5. Siz istiyorsunuz
6. Onlar istiyorlar

DUITS**WILLEN**

1. Ich will
2. Du willst
3. Er/Sie will
4. Wir wollen
5. Ihr wollt
6. Sie wollen

FRANS

1. Rouge
2. Bleu(e)
3. Jaune
4. Noir(e)
5. Vert(e)
6. Violet(te)
7. Blanc(he)
8. Rose
9. Orange
10. Brun(e)

BULGAARS

1. Cherveno
2. Sin'ó
3. Zhúlto
4. Chernó
5. Zeleno
6. Lilavo
7. Byalo
8. Roza
9. Oranzhevo
10. Kafyavo

SPAANS

1. Rojo
2. Azul
3. Amarillo
4. Negro
5. Verde
6. Morado
7. Blanco
8. Rosado
9. Anaranjado
10. Marrón

TURKS

1. Kırmızı
2. Mavi
3. Sarı
4. Siyah
5. Yeşil
6. Mor
7. Beyaz
8. Pembe
9. Turuncu
10. Kahverengi

ENGELS

1. Red
2. Blue
3. Yellow
4. Black
5. Green
6. Purple
7. White
8. Rose
9. Orange
10. Brown

ARABISCH

1. Al ahmar
2. Al azraq
3. Al asfar
4. Al aswad
5. Al akhdar
6. Al banafsajie
7. Al abyad
8. Al wierdi
9. Al boertoeqali
10. Al boeni

RUSSISCH

1. Krasni'y
2. Siniy
3. Zhél'ti'y
4. Tschèrni'y
5. Zelèni'y
6. Fioletovi'y
7. Beli'y
8. Rozovi'y
9. Oranzhevi'y
10. Koritschnevi'y

DUITS

1. Rot
2. Blau
3. Gelb
4. Schwarz
5. Grün
6. Lila
7. Weiß
8. Rosa
9. Orange
10. Braun



ZWEMMEN

1. Zwembad
2. Rugzak
3. Zwemkledij
4. Handdoek
5. Duikbril



TURNEN

1. Rugzak
2. Turnschoenen
3. Short
4. T shirt
5. Trui

FRANS**NAGER**

1. Le bassin de natation
2. Le sac à dos
3. Le maillot de bain / caleçon de bain
4. L'essuie
5. Les lunettes de plongeur

ENGELS**SWIMMING**

1. Swimming pool
2. Backpack
3. Swimsuit/swimming shorts
4. Towel
5. Diving mask/ diving goggles

ARABISCH**A-SIEBAHA**

1. Al moesabih
2. Haqeebata athahr
3. Malabies asiebaha
4. Almanshafa
5. Nadaraat al ghaws

SPAANS**NADAR**

1. Piscina
2. Mochila/bolso
3. Ropa de baño
4. Toalla
5. Gafas de natación

RUSSISCH**BASSEYN**

1. Basseyn
2. Ryukzak
3. Koepal'nik/plavki
4. Polotence
5. Otschki dlya podvodnogo plavaniya)

BULGAARS**PLOEVANE**

1. Baseyn
2. Ranitsa
3. Banski kostum
4. Xavliya
5. Ochila za gmoerkane

TURKS**YÜZMEK**

1. Yüzme havuzu
2. Sırt çantası
3. Mayo
4. Havlu
5. Yüzme gözlüğü

DUIJS**SCHWIMMEN**

1. Schwimmbad
2. Rucksack
3. Badesachen
4. Handtuch
5. Schwimmbrille

FRANS**GYMNASTIQUE**

1. Le sac à dos
2. Les pantoufles
3. Le short
4. Le T-shirt
5. Le pull

ENGELS**GYMNASTICS**

1. Backpack
2. Gym shoes
3. Shorts
4. T-shirt
5. Sweater

ARABISCH**AL JAMBAAZ**

1. Haqeebata athahr
2. Akhdiya al jambaaz
3. Ashort
4. T-shirt
5. Al bloeza . al kinzato

SPAANS**EDUCACIÓN FÍSICA**

1. Mochila
2. Zapatillas
3. Short
4. Camiseta
5. Jersey

RUSSISCH**GIMNASTIKA**

1. Ryukzak
2. Sportivnaya obuv
3. Shorti
4. Foetbolka
5. Sviter

BULGAARS**GIMNASTIKA**

1. Ranitsa
2. Goemenki
3. Shosti
4. Teniska
5. Pavoler

TURKS**JİMNASTİK**

1. Sırt çantası
2. Jimnastik ayakkabısı
3. Şort
4. Tişört
5. Kazak

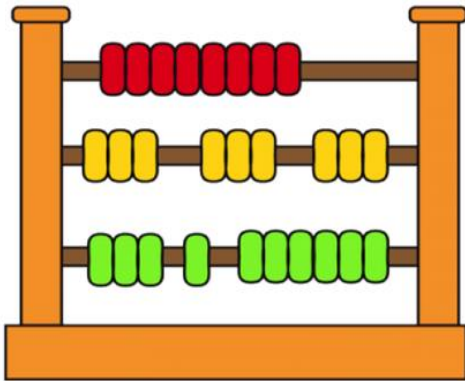
DUIJS**TURNEN**

1. Rucksack
2. Turnschuhe
3. Shorts
4. T-Shirt
5. Pulli



VRAAGWOORDEN

1. Waar?
2. Wanneer?
3. Waarom?
4. Wat?
5. Wie?
6. Hoe?
7. Hoeveel?



TELLEN TOT TWINTIG

Één	Elf
Twee	Twaalf
Drie	Dertien
Vier	Veertien
Vijf	Vijftien
Zes	Zestien
Zeven	Zeventien
Acht	Achttien
Negen	Negentien
Tien	Twintig

FRANS**INTERROGATIFS**

1. Où?
2. Quand?
3. Pourquoi?
4. Quoi?
5. Qui?
6. Comment?
7. Combien?

ENGELS**INTERROGATIVES**

1. Where?
2. When?
3. Why?
4. What/which?
5. Who?
6. How?
7. How much/many?

ARABISCH**ADAWAAT AL ISTIEFHAAM**

1. Ayna?
2. Mata?
3. Limada?
4. Mada?
5. Man?
6. Kayfa?
7. Kam?

SPAANS**PALABRAS DE INTERROGACIÓN**

1. Dónde?
2. Cuando?
3. Por qué?
4. Qué?
5. Quién?
6. Cómo?
7. Cuánto?

RUSSISCH**VOPROSITEL'NI'E SLOVA**

1. Gde?
2. Kogda?
3. Potschemoe?
4. Tschto ?
5. Kto?
6. Kak?
7. Skol'ko?

TURKS**SORU SÖZCÜKLERİ**

1. Nerede?
2. Ne zaman?
3. Niçin? / Neden?
4. Ne?
5. Kim?
6. Nasıl?
7. Ne kadar? / Kaç?

DUITS**FRAGEPRONOMEN**

1. Wo?
2. Wann?
3. Warum?
4. Was?
5. Wer?
6. Wie?
7. Wieviel?

BULGAARS**VÜPROS DUMI**

1. Kude?
2. Koga?
3. Zashto?
4. Kakvo?
5. Koï?
6. Kak?
7. Kolko?

FRANS

Un(e)	Onze
Deux	Douze
Trois	Treize
Quatre	Quatorze
Cinq	Quinze
Six	Seize
Sept	Dix-sept
Huit	Dix-huit
Neuf	Dix-neuf
Dix	Vingt

BULGAARS

Edno	Edinadeset
Dve	Dvanadeset
Tri	Trinadeset
Chetiri	Chetirinadeset
Net	Petnadeset
Shest	Shestnadeset
Sedem	Sedemnadeset
Osem	Osemnadeset
Devet	Devetnadeset
Deset	Dvadeset

SPAANS

Uno	Once
Dos	Doce
Tres	Trece
Cuatro	Catorce
Cinco	Quince
Seis	Dieciséis
Siete	Diecisiete
Ocho	Dieciocho
Neuve	Diecinueve
Diez	Veinte

TURKS

Bir	On bir
İki	On iki
Üç	On üç
Dört	On dört
Beş	On beş
Altı	On altı
Yedi	On yedi
Sekiz	On sekiz
Dokuz	On dokuz
On	Yirmi

ENGELS

One	Eleven
Two	Twelve
Three	Thirteen
Four	Fourteen
Five	Fifteen
Six	Sixteen
Seven	Seventeen
Eight	Eighteen
Nine	Nineteen
Ten	Twenty

ARABISCH

Wahid	lhda 'ashara
lethnaan	lethna 'ashara
Thalatha	Thalathata 'ashara
Arba'a	Arba'ta 'ashara
Khamsa	Khamsata 'ashara
Sieta	Sietata 'ashara
Sab'a	Sab'ata 'ashara
Thamaniya	Thamaniyata 'ashara
Ties'a	Ties'ata 'ashara
'ashara	'ieshroen

RUSSISCH

Odin	Odinnadcat
Dva	Dvenadcat
Tri	Trinadcat
Tschetire	Tscheti'rnadcat
Pyat	Pyatnadcat
Shest	Shestnadcat
Sem	Semnadcat
Vosem	Vosemnadcat
Devjat	Devjatnadcat
Desjat	Dvadcat

DUITS

Eins	Elf
Zwei	Zwölf
Drei	Dreizehn
Vier	Vierzehn
Fünf	Fünfzehn
Sechs	Sechzehn
Sieben	Siebzehn
Acht	Achtzehn
Neun	Neunzehn
Zehn	Zwanzig